



PENAN, TAIN KAI MISÉLE

Αιτιολογῶν τὴν εἰς ἓν τόμον συνένωσιν τῶν διατριβῶν τοῦ περὶ τῶν τριῶν τούτων συγγραφέων¹, ὁ κ. Monod λέγει εἰς τὸ προσώπιον τοῦ ὅτι, καίτοι μὴ ύποτιμῶν τοὺς ἄλλους συγχρόνους ιστοριογράφους τῆς Γαλλίας, θεωρεῖ ὅμως τοὺς τρεῖς τούτους ὡς ἐξακήσαντας ἰδίως τὴν μεγαλειτέραν καὶ γενικωτέραν δρᾶσιν ἐπὶ τῆς ἐποχῆς των.

'Αλλὰ τοῦτο καὶ μόνον δὲν εἶναι ἀρκοῦσα ἐξηγησίς τῆς ἐν λόγῳ δημοσιεύσεως. 'Ο κ. Monod ἔγνωρισεν ἐκ τοῦ πλησίου, ἡγάπησε καὶ ἐξετίμησε τοὺς τρεῖς τούτους μεγάλους συγγραφεῖς. 'Ο βίος των συνδέεται πρὸς τὴν διάπλασιν τῆς διανοίας του, ὃ δὲ θάνατός των ἐλύπησε κακίως τὴν ψυχήν του. Διὰ τοῦτο ἔγραψε περὶ αὐτῶν. "Ἐγράψε δὲ μετὰ συγκινήσεως καὶ ἀγάπης, γωρὶς διὰ τοῦτο νὰ ἐπηρεασθῇ εἰς τὰς κορίσεις του ὡς φιλόσοφος ἢ ιστορικός, γωρὶς νὰ ὑποκρύψῃ ἢ διαστρέψῃ τὰς περὶ τῶν ἔργων των ἰδίας του χάριν τῆς φιλίας τὴν ὄποιαν ἔτεροφε πρὸς τὰ ἀτομά των. 'Αλλ' ὅμως τῆς φιλίας τὸ αἰσθημα διαλάμψει εἰς ἐκάστην τοῦ βιβλίου σελίδα, μεταδίδεται δὲ εἰς τὸν τερπόμενον ἀναγνώστην ἡ θέρμη τῆς ὄποιας ἐνεργορείτο ἡ καρδία τοῦ γράψαντος. 'Η θέρμη αὕτη εἶναι τόσον μᾶλλον καταφανής, καθίσον αἱ τρεῖς πράγματειαι ἐγράφοσαν ἀμέσως μετὰ τὸν θάνατον ἐκάστου τῶν τριῶν ιστορουμένων ἀνδρῶν, ὅπο τὸ κράτος τοῦ προστράτου πένθους των. Δὲν συνδέονται πρὸς ἄλληλας εἰρήμονον διὰ τοῦ γαρακτῆρος τοῦ ιστοροῦντος. Διαφαίνονται καὶ εἰς τὰς τρεῖς ἐξ ἵσου ἡ ἀγαθότης, ἡ εὐθύτης, ἡ εἰλικρίνεια καὶ ἡ πολυμάθειά του, μετὰ δὲ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ βιβλίου δὲν κατέχεται τις ὅπο συμπαθῶν ἐντυπώσεων περὶ μόνων τοῦ Ρενάν, τοῦ Ταίν καὶ τοῦ Μισέλε, ἀλλ' ἐπίσης καὶ περὶ τοῦ κ. Monod.

Αἱ διατριβαὶ αὗται εἶναι μᾶλλον συνοπτικαὶ ἀναλύσεις τῶν ἔργων τῶν τριῶν περιωνύμων συγγραφέων ἢ βιογραφίαι των. 'Αλλ' ἡ διέλιξις τῆς διανοητικῆς μορφώσεως καὶ δρᾶσεως ἐκάστου αὐτῶν σχετίζεται πρὸς τὰς περιπτετίας τοῦ βίου του, πρὸς τὴν ιστορίαν τῆς ψυχῆς του. Ήπως δύναται τις γράφων περὶ τοῦ Ρενάν ν' ἀποσιωπήπη τὰ τοῦ κλονισμοῦ τῶν θρησκευτικῶν του πεποιθήσεων καὶ τὴν οἰκειοθελὴ ἔξοδόν του ἐκ τοῦ ιεροδιδασκαλείου, ὅπου προπαρετεκενάζετο διὰ τὸ κληρικὸν στάδιον: Ήπως, ἀναλύων τὸ φιλοσοφικὸν σύστημα τοῦ Ταίν,

¹ Renan, Taine, Michelet, par Gabriel Monod. Paris, C. Leig. 1894.

νὰ γωρίσῃ κύτο ἐπὸ τὴν ἀτομικὴν ἴδιορυμάν του: Ήπως νὰ λησμονήσῃ τὴν ταπεινὴν καταγγωγὴν τοῦ Michelet, τὴν ἡθικήν του ἀνύψωσιν καὶ τὴν ἐπίδοσιν τὴν ὄποιαν τὸ δεύτερον ἰδίως συνοικεσίου ἐξησκεψεν ἐπὶ τῆς ζωῆς του: 'Ἐνδιατριβῶν κυρίως εἰς τὰ τρεῖς διανοητικῆς των ἐργασίας, ὡς ἐπιδεξίος συγγραφεὺς δι': ὀλίγων ἐντέγχων γραμμῶν ἀπεικονίζει καὶ τὸν ἐσωτερικὸν ἥνθρωπον καὶ τὴν ἐξωτερικὴν ἐπίσης μορφὴν του. Δια τῶν συνοπτικῶν σκιαγραφιῶν του ἀποτυπώνει πλήρη, ζωντανὴν καὶ πιστὴν τὴν εἰκόνα τῶν τριῶν ἐνδόξων φίλων του.

'Εκ τῶν τριῶν οἱ δύο ἡσαν συνομοήλικοι. 'Ο Ρενάν γεννήθης τὸ 1823 ἀπέθανε τὸν Ὄκτωβρίον τοῦ 1892. 'Ο Ταίν, κατὰ πέντε ἔτη νεώτερος, ἀπέθανε ὀλίγους μῆνας μετὰ τὸν Ρενάν. 'Ο ταυτόγρονος σχεδὸν θάνατός των ἐστέρησε τὴν Γαλλίαν διπλοῦ διαδήματος, κατὰ τὴν ἐκφρασιν τοῦ κ. Monod. 'Ο Michelet ἀνῆκεν εἰς τὴν προγενεστέραν γενεάν. 'Εγεννήθη τὸ 1798 καὶ ἀπεβίωσε τὸ 1874. 'Αλλ' ὅπως δήποτε, ἡσαν σύγγριονοι καὶ οἱ τρεῖς. 'Υπέστησαν ἐξ ἵσου τὰ δεινὰ τῆς ἀποφράδος διὰ τὴν Γαλλίαν περιόδου τῶν ἐτῶν 1870 καὶ 1871, ἐξ ἵσου δὲ ὑπέστησαν καὶ τὴν πίεσιν τῆς κυβερνήσεως τοῦ Ναπολέοντος τοῦ Γ' κατὰ τὰ πρῶτα ἰδίως ἔτη τῆς κυριαρχίας του. Οὕτω, ὁ Michelet, καθηγητὴς τῆς ιστορίας εἰς τὸ Collège de France, ἐπαύθη κατὰ τὸ 1851,—ὁ Taine, διορισθεὶς μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῶν σπουδῶν του καθηγητὴς εἰς τὸ Λύκειον τοῦ Nevers, ἡγάνθη, μόνος αὐτὸς ἐκ τῶν συναδέλφων του, νὰ προσυπογράψῃ ἀναρροφὰν ἐκφράζουσαν ὅγι μόνον ἐπιδοκιμασίαν ἀλλὰ καὶ εὐγνωμοσύνην διὰ τὸ πραξικόπημα τοῦ 1851, καὶ κατὰ τὴν συνέπειαν ἐστᾶλη εἰς ἄλλην ὑποδεεστέραν θέσιν. 'Υποβιβασθεὶς καὶ πάλιν μετά τινας μῆνας, ἔδωκε τὴν παραίτησίν του καὶ ἐδιώτευσε μέχρι τοῦ 1864, ὄπότε ὠνομάσθη καθηγητὴς τῆς Αἰσθητικῆς καὶ τῆς Ιστορίας τῆς Καλλιτεχνίας εἰς τὴν σχολὴν τῶν Ὡραίων Τεχνῶν. 'Ο δὲ Ρενάν ὄνομασθεὶς καθηγητὴς τῆς Σημιτικῆς φιλολογίας κατὰ τὸ 1862, ἐπαύθη τὸ ἐπόμενον ἔτος, ἐνεκα τῆς ἐγερθείσης κατακραυγῆς μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ Βίου τοῦ Ἰησοῦ. Μόνον κατὰ τὸ 1870, μετὰ τὴν πτώσιν τῆς αὐτοκρατορίας, διαφίσθη ἐκ νέου εἰς τὴν προτέραν ἔδραν του. 'Αλλ' εἴτε κατέχοντες δημοσίας θέσεις, εἴτε ἰδιωτεύοντες, οὐδέποτε ἐπικυρώνεις καὶ οἱ τρεῖς ἐργαζόμενοι. Αἱ Ἀρχαιοτήτων Χριστιανισμοῦ καὶ ἡ Ιστορία τοῦ Ισραήλ τοῦ Ρενάν, ἡ Ιστορία τῆς Ἀγγλικῆς φιλολογίας καὶ αἱ Πηγαὶ τῆς συγχρόνου Γαλλίας τοῦ Ταίν, καὶ ἡ Ιστορία τῆς Γαλλίας τοῦ Μισέλε ἐδόξασαν ζωντακτοὺς συγγραφεῖς των καὶ ἐξασφαλίζουν τὴν ὑστεροφρομίαν των. Παρεκτός τῶν μεγάλων τούτων μῆναίν, παρόγγαγον καὶ οἱ τρεῖς ἔργα πολλὰ καὶ ποικίλα, μαρτυροῦντα τὴν εὐρύτητα τῶν γνώσεων, τὸ βάθος τῶν σκέψεων ἡ καὶ τὸν πλούτον τῆς φραστικής των. Τὴν γένεσιν, τὴν ἀνάλυσιν καὶ τὴν ἐπιδρασιν ἐκάστου τῶν ἔργων τούτων ἀναγράφει λεπτομερῶς καὶ εὐγνωμενία εἰς τὴν ἀξιόλογον βιβλίον του, περιοριζόμενα εἰς τὴν ἐκείθεν μεταφοράν του.

γαρακτηρίσμου ἐκάστου τῶν τριῶν τούτων μεγάλων συγγραφέων.

«Οσοι τὸν ἐγνώρισαν, λέγει περὶ τοῦ Ρενάν, (σελ. 35) ἀδύνατον νὰ τὸν λησμονήσουν. Κατὰ πρώτην ἔποψιν, ἡ μορφὴ τοῦ οὐδὲν εἶχε τὸ ἐλκυστικόν. Μικρὸς τὸ ἀνάστημα, μὲ κεφαλὴν ὑπερμεγέθη μολις ἔξεγουσαν τῶν μεγάλων του δύων, δύσκινης ως ἐκ τοῦ πολλοῦ πάχους, ἐφαίνετο κατ' ἔργας ἀσύγημος. Ἀλλ' ἡ πρώτη αὕτη ἐντύπωσις ἔξελείρετο διὰ μιᾶς. Εἰς τὸ εύρον του μέρη τῶν πονεύματος τοῦ νοῦ του, ἡ ζωὴ καὶ τὸ πνεῦμα ἔλαμπον εἰς τὸ ἥμερον βλέψυμεν του, καὶ τὸ μειδιακό του ἐμφατύρει τὴν ἄγανθητη του. Τὸ θῆρος του, ἐνθυμίζον τοῦ οὔτην. Τοῦ πατρικὴν ἰερέως φιλοθροσύνην, αἱ τρόπουν τινὰς ἐνδογοροῦσαν εὐτραφεῖς χειρέσ του, ἡ εὐμενὴς ἐπίνευσις τῆς κεφαλῆς του ἔξεργος τὸν πάντοτε εὐθραστούς μαρτυροῦσαν τὴν φυσικήν του εὐγένειαν. Ἀλλα πῶς νὰ περιγράψῃ τις τὸ γόντρον τῆς ὄμιλίας του: Ἀφελῆς τὴν ἔκροσιν, σγέδον ἀπηρμέλητος, ἀλλ' οὐμως πάντοτε εἰκονικὸς καὶ πρωτότυπος, ἐπειθεὶς καὶ κατέθελγε τὸν ἀκούοντα. Χάρις εἰς τὸ θυμαρίσιον μνημονικόν του, ἔξερεν ἐπὶ παντὸς ἀντικειμένου ἐπιγειρόμετρα νέα, ἰδέας ἰδιορρύθμους, ἡ δὲ πλούσια του ραντασία ἐποικιλλεῖ τὸν λόγον δι' ἐκφράσεων ποιητικῶν, διὰ παραλληλισμῶν ἀπροσδοκήτων, ἐνίστε δὲ καὶ διὰ προβλέψεων προφητικῶν περὶ τοῦ μέλλοντος. Αἱ ἀφηγήσεις του ἦσαν πλήρεις γχρίτος, πνεύματος καὶ ποιήσεως. Δὲν ἤγάπα τας διενέξεις. Πολλάκις τὸν ἔψεχαν διὰ τὴν εὐκολίαν μὲ τὴν ὄποιαν παρεδέχετο καὶ τὰς μάζηλον ἀντιφατικας γνώμας. Ἀλλ' ἡ τοιαύτη συγκατάθεσις πρὸς τὰς ἰδέας τῶν ἄλλων, πηγάδους ἔξι εὐγενείας ἐνίστε περιφρονητικῆς, δὲν τὸν ἐμποδίζει νὰ ἐπιμένῃ εἰς τὴν ἴδιαν του γνώμην ὅτε ἐπρόκειτο περὶ πραγμάτων σπουδαίων».

Τοιοῦτος ὁ κοινωνικὸς ἀνθρώπος. «Ως πρὸς τὴν ἀξίαν του συγγραφέως ὁ κ. Monod συνοψίζει τὰς κρίσεις του διὰ τῶν ἔξης, ὅπου ἵστως τινὲς θεωρήσουν ὅτι ἐπικρατεῖ μετά τινας ὑπερβολῆς τὸ αἰσθημα τῆς φιλίας.

«Ἐάν τις ἔξετάσῃ, λέγει (σελ. 48), τί τὸ ἴδιως γαρακτηρίζον τὸν Ρενάν, ἐν συγκρίσει πρὸς τοὺς ἔξογωτέρους λογογράφους καὶ φιλοσόφους, θὰ εὑρῇ ὅτι ἡ ὑπεροχὴ του συνίσταται εἰς τὴν ἴδιαζουσάν του δεινότητα περὶ τὸ ἐμβολιθύνειν εἰς τὰ τῆς ἱστορίας καὶ τῆς φύσεως ἐν τῇ ἀπειρῷ ποικιλίᾳ των. Ηλείχαλλον τινὲς τὸν Ρενάν πρὸς τὸν Βολταίρον, καθόσον καὶ ἐκεῖνος ἡτο, ὡς ὁ Ρενάν, ὁ κατ' ἔξογὴν ἀντιπρόσωπος τῆς ἐποχῆς του. Ἀλλ' ὁ Βολταίρος δὲν ἔξισται πρὸς τὸν Ρενάν οὔτε κατὰ τὴν ἔκτασιν τῶν γνώσεων, οὔτε κατὰ τὴν πρωτότυπιν τῶν ἰδεῶν, οὔτε κατὰ τὸ ὄφος. Τὸν παρέβαλλον καὶ πρὸς τὸν Goethe, ἀλλ' οὔτος ἡτο πρὸς παντὸς ἄλλου ποιητής. ὁ δὲ διακονητικὸς του ὄριζων, κατίοι εὐρύτατος, δὲν ἡδύνατο οὐμως καθ' ἣν ἐποχὴν ἔη. νὰ ἔχῃ τὴν ἔκτασιν του ὄριζοντος τοῦ Ρενάν. Ὁ Ρενάν ὑπερέβαλε πάντας κατὰ τὴν περιεκτικότητα καὶ τὴν καθολικότητα του ἐγκεράχλου του».

Τοικῦτα περὶ τοῦ Ρενάν. Ὁ δὲ Ταίν:

«Ἀπλούς, σπουδαῖος, ἐργατικός, διηλθε τὸν βίον μόνας τέρψεις ἔχων τὴν οἰκογένειαν, τὴν φιλίαν, τὴν μελέτην καὶ τὸν ἔρωτα τῆς τέχνης καὶ τῆς φύσεως. Ὁ γαρακτήρος του ἀνδρὸς συνηρμός ζετο καθ' ὀλοκληρίαν πρὸς τὸν τρόπον του ζῆν...». «Ο φίλος οὗτος τῆς ἀληθείας, ἡτο ἀληθής καὶ εἰλικρινής κατὰ πάντα, κατὰ τους στογασμούς, τὰς αἰσθήματα, τους λόγους καὶ τὰ ἔργα.... Τὸ κατ' ἔξογην γαρακτηριστικὸν του ἡτο ἡ μετριοφροσύνη. Ἐμαρτυρείτο αὕτη καὶ ἐκ μόνης τῆς ὄψεως του. Τὸ ἔξωτερικόν του ὑπέκουπτε τὴν ἀξίαν του. Ἀναστήματος κάτω του μετρίου, λεπτόσωμος, ὅγι εὐειδῆς τὴν μορφήν, τους ὄφικαλμούς ἐλαφρῶς διαστρόφους ὑπὸ τὰ σκιάζοντα τὸ βλέμμα του ὄμματούχλια, οὐδὲν εἶχε τὸ δυνάμενον νὰ ἐπισυρῃ τὴν προσοχὴν ἐπιπολαίου παρατηρητοῦ. Ἀλλ' ὅτε τὸν ἐσχετίζετο τις, άμα συνωμίλει μετ' αὐτοῦ, ἔθλεπε πόσην δύναμιν ἐνέκλειεν ἡ κεφαλή του, πόσην ἀγαθότητα ἡ καρδία του. Ἀπετρόπιαζε τὴν ἐπιδειξιν, τὸν θόρυβον, — ἀπέρευγε τὸν κόσμον ὅγι μόνον ἐνεκά τὴν ὑγείας καὶ τῆς ἐργασίας του, ἀλλὰ καὶ μὴ θέλων νὰ γείνη ποτὲ ἀντικείμενον περιεργείας, ἡ τοῦ συρμοῦ. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν προήρχετο ἐξ αἰσθήματος φυγανθρωπίας. Ἀπ' ἐναντίας ἡτο εἰς ἄκρον εὐπρόσιτος καὶ εὐπροσήγορος ὅτε ἐνόμιζεν ὅτι δύναται νὰ δώσῃ ἡ γάλη συμβουλὴν ὠρέλιμον. Ἀπηλλαγμένος πάσης προσποιήσεως, πάσης ὑπεροφίας, ὑπέκρυπτε πάντοτε τὴν ὑπεροχὴν του, φερόμενος καὶ πρὸς τους ταπεινοτέρους τῶν ὄμιλητῶν του ὡς πρὸς ἵσους, ως πρὸς φίλους.... Ἡ ἀγαθότης καὶ ἡ πρὸς πάντας ἐμύμεναια ἦσαν καὶ αὐται πηγαί τῆς μετριοφροσύνης του.... Αὕτη δὲ ἔξηγε τὸ παρά τινων παρεξηγηθέν: πῶς καὶ διατί ὁ ἐλευθερόφρων οὔτος, ὁ γεννηθεὶς μὲν καθολικός τὸ θρήσκευμα ἀλλὰ μηδέποτε συγκαλύψας τὴν ἀπίστιαν του, ἔξερασε τὴν θέλησιν νὰ ἐνταφιασθῇ ὡς γριστικὸς διάμαρτυρομένος... Ἐφοβήθη μὴ τοῦ ἄλλως ἡ κηδεία του θεωρηθῇ ὡς ἐπιδειξις ἀντιθρητικὴ καὶ προκαλέσῃ διαδηλώσεις ἐμπνεύματος ἐκ μίσους μᾶζλον πρὸς τους πιστεύοντας ἡ ἐκ σέβασμοῦ πρὸς τὴν μήμην του.... Ἡθέλησε νὰ κηδεύθῃ ἀπλῶς, καθὼς ἔζησε, ἀνευ λόγων ἐπικριτικῶν, ἀνευ στρατιωτικῶν τιμῶν, πρὸς πάντων δὲ ἀνευ ἀφοριμῆς οἵας δήποτε πρὸς ἔξεργορσιν διενέζεων ἐμπαθῶν, ἡ πρὸς αὐξησιν τῆς θήματος ἀνηράχιας, τῆς ὄποιας ζῶν ἐπροσπάθησε νὰ ἔξουδετερώσῃ τὰς συνεπείας, διερευνῶν τὰ γεννήσαντα αὐτὴν αἴτια» (σελ. 141—146).

Ἐξετάζων τὰ ἔργα τοῦ Ταίν ὁ κ. Monod ἀπορεύεται, ὅτι τὸ κατ' ἔξογὴν προσόν του, σα fainte maîtresse, τὸ ῥυμίσαν καὶ διαπλάσαν τὰς λοιπὰς του πάσας ἴδιατητας, ἡτο ἡ δύναμις τῆς λογικῆς.

«Πῶς; ἐπιλέγει, (σελ. 153—154) ὁ συγγραφέος οὗτος, ὁ τόσον ἐπιτυχῶς ἐπιδιώκων τὸν γραφισμὸν του, — ὁ ἴστοριογράφος ὁ τόσον γρηγορῶς παριστῶν ἀνθρώπους, — ὁ ἴστοριογράφος ὁ τόσον γρηγορῶς παριστῶν ἀνθρώπους ζῶντας, δρῶντας, λαχούντας, — ὁ κριτικός, ὁ ὑπὲρ πάντας γνω-

» ζητῶν τὴν ζωὴν καὶ τὴν λάχψιν εἰς τὰ προϊόντα τῆς τέχνης ἢ τῆς φιλολογίας, ὑπεικει κυρίως εἰς ἐλατήριον ἐπιστημονικόν, ἢ οὕτως εἰπεῖν μαθηματικόν; Καὶ ὅμως, ναὶ! Ἐντεῦθεν δὲ καὶ ἡ ὑπεροχὴ καὶ τὸ ὑποδεές του συγγρόνως, ἐντεῦθεν καὶ ἡ δύναμις καὶ αἱ ἐλεῖψεις του».

Τὴν ἐκτίμησιν ταύτην τῆς ἴδιοφυίας τοῦ Ταίν ἀναπτύσσει ὁ κ. Monod διὸ μακρών, ἀνυψών μᾶλλον τὰ ἐπαινετὰ ἢ ἔξαριν τὰ μεριπτά. Παραβέτει ὅμως τὴν κρίσιν τοῦ Ἐλεύθερου Amiel, ἐκφράσαντος ἀποτομώτερον τὴν αὐτὴν περίπου ἰδέαν. Μετριάζει ὅμως δὶ’ ἐπιφυλάξεων τὴν αὐτηρότητα τοῦ Amiel. Ἰδοὺ τὸ ἀπόσπασμα τοῦτο: (σελ. 160)

« Ή ἀνάγνωσις τοῦ Ταίν μοῦ προξενεῖ αὐσθητικὰ τὶ ἀνιαρόν, καθὼς ὁ δυστηγὴς κρότος τροχαντίων ἢ ἀτμομηχανῆς, καθὼς ἢ ἀποφορὰ γηρικοῦ ἐργαστηρίου. Τὸ ὑφος του ἐνθυμίζει φραμψακεύτικὰς καὶ τεχνικὰς προπαρασκευάς. Ή ἐπιστήμη του εἶναι ἀμειλικτος. « Εγειρε τὸ τραχὺ καὶ τὸ ψυγρόν, τὸ στερεὸν καὶ δριμύ, ἐλλείπει ὅμως ἢ πράστης, ἢ μεγαλοφροσύνης, ἢ γάρις. Ή τοιαύτη ἐντύπωσις, —δυσάρεστος εἰς τὴν ἀκοήν, εἰς τὴν γεῦσιν, εἰς τὴν δρασιν, εἰς τὴν καρδίαν, —προέρχεται ἵσως ἐκ δύο λόγων: τῆς ἡθικῆς φιλοσοφίας τοῦ συγγραφέως καὶ τοῦ λογοτεχνικοῦ του συστήματος. Ή ἄκρα περιφρόνησις τοῦ ἀνθρώπου, ἢ γαρακτηρίζουσα τὴν φυσιολογικὴν σχολήν, καὶ ἡ παρεισαγωγὴ τῆς ἐπιστημονικότητος εἰς τὴν φιλολογίαν ἐξηγοῦν τὴν ὑπολανθάνουσαν εἰς τὸ ὑφος του ἐκρότητα, ἢ όποια σοῦ συναρπάζει τὴν ἀναπνοὴν καθὼς οἱ ἀτμοὶ μεταλλουργείου. Εἶναι διδακτικώτατος, ἀλλ’ οὐδαμῶς ζωογόνος. Αποξηραίνει, ὑποκαίει, καταθλίβει, δέν ἐμπνέει τίποτε, μεταδίδει μόνον γνώσεις. Υποθέτω ὅτι τοιαύτη θὰ εἴναι ἡ φιλολογία τοῦ μέλλοντος, ἐπὶ τὸ Ἀμερικανικότερον, ἀντίθετος ἐκ διαχέτρου πρός τὴν Ἑλληνικὴν τέχνην: ἀντὶ τῆς ζωῆς, ἢ ἀλγερία, —προσβλήματα ἀντὶ εἰκόνων, —ἀντὶ τῆς μέθης τοῦ Ἀπόλλωνος, ἀναθυμιάσεις γηρικῶν ἀναλύσεων, —συλλογισμοὶ παγεροὶ ἀντὶ τῶν τέρπεων τῆς διανοίας, ἐν ἐνὶ λόγῳ ἢ Τέχνῃ ἐκδέρουσα καὶ ἀνατέμνουσα τὸ πτῷμα τῆς νεκρῆς Ποιησεως! »

Τοιούτου εἰδούς μαρτυρίας δὲν δύναται τις γ’ ἀποδώσῃ εἰς τὸν Michelet. Ἀλλως δέ, καθ’ ἣν ἐπογὴν διεπλάσθη οὗτος, δὲν εἴγεν εἰσέτει ἐπικρατήσει ἢ ἐπιστημονικὴ τάσις τῆς φιλολογίας κατὰ τῆς όποιας μετα τόσης ζέσεως ἐξαντίσταται ὁ Amiel. Τοῦ Μισέλε τὸ ἴδιάζον πρόσων (*la faculté maitresse καὶ πλήν*) ἦτο, κατὰ τὸν κ. Monod, «ἡ ἀγάπη».

« Εάν, λέγει (σελ. 248 καὶ ἕω.), ἐννὶ διάνοια του ἔχει τὸ πυρετῶδες, τὸ ἀπότομον, διαβλέπει τις ὅτι τούτο πηγάδεις ἐκ τῆς καρδίας του, τῆς ἀειπότε μετὰ συγκινήσεως παλλούστης. Καὶ ἡ φράτασία του ἔτι κυθερώστηται: ὑπὸ τῆς καρδίας του... » Ο, τι ἐπεκτύλει τὸν νοῦν του συγκινεῖ καὶ τὴν καρδίαν του, ώς ἐκ τούτου δὲ ἡ φύσις ἐμψυχοῦται: καὶ οἱ νεκροὶ ἀναζουν ὑπὸ τὸν καλλιχόν του. Τὴν πάλην τῶν στοιχείων ἢ τῶν ἀνθρώπων δέν γλέπεις αὐτὸς ἀπαθής. Εμφορεῖται ἢ ἀγάπης ἢ μίσους.

« Λργυρεῖται τὰ συνθέτα τοῦ παρελθόντος μετὰ παθούς, ως σύγγρονος αὐτῶν. Ηεριγράφει τὴν ὑπαρξίαν τῶν ζωῶν ἢ τῶν φυτῶν ως τρόπον τινὰ ζηταῖς τὴν ζωὴν των, συμμερισθεὶς τὰς ἀπολαύσεις των καὶ ὑποστάς τὰ δεινά των. Γράφων ἀποτίνεται εἰς τὴν εὐαίσθησίαν μᾶλλον ἢ εἰς τὰ αἰσθητήρια τοῦ ἀναγνώστου. Τὸ ὑφος του εἶναι πλήρες συγκινήσεως μᾶλλον ἢ εἰκόνων. Δὲν ἐπιδιώκει τὸ εὔηχον ἢ τὸν γρωματισμὸν ως ἄλλοι ποιηταί, ως φέρει εἰπεῖν ὁ Βίκτωρ Ούγω, ἀλλὰ διὰ τῆς δρυμῆς, διὰ τῆς ζωῆς, διὰ τοῦ αἰσθήματος συναρπάζει τὸν ἀναγνώστην».

Τὴν τοιαύτην ἐντύπωσιν παρεκτός τῶν ἔργων τοῦ Michelet ἐπροξένει, κατὰ τὸν κ. Monod, καὶ ἡ ἐξωτερικὴ ἔτι μορφὴ τοῦ ἀνδρός.

« Ήτο τόσον ἴσχυρὸς καὶ μικρός, (σελ. 226-227), ὥστε ἐλημονεῖ τις ὅτι εἴχε σῶμα. Ή ὥραία κενοφαλή του, δυσαναλόγως μεγάλη, ἐφαίνετο ως ἀποτύπωσις πιστὴ τοῦ πνεύματος του... Τὸ ἔνων μέρος τοῦ προσώπου ἐξέφραζε θυμασίως τὸ μεγαλεῖον καὶ τὴν εὐγένειαν. Τὸ εὐρύ του μέτωπον, περιστερόμενον διὰ μακρᾶς λευκῆς κούμης, οἱ ὄφθαλμοι του πλήρεις ἐνταυτῷ καὶ πάθους καὶ ἀγαθότητος, ἐξέφραζον τὴν ποίησιν, τὸν ἐνθουσιασμὸν καὶ τὴν εὐαίσθησίαν του... Ότε ώριμοι λευκοί πορειστερόμενον διὰ μακρᾶς λευκῆς κούμης, οἱ ὄφθαλμοι του καὶ σ’ ἐγκρήτενε τὸ βλέμμα του, τὸ μέρος γήρατος διατηρηθὲν λαμπρόν καὶ διαυγέστης, καθὼς συμβαίνει ἐνίστε ὅτε ἡ καρδία μένει νέα. Τίς δέ ποτε περιστέρερον ἐκείνου διέμεινε διαρκῶς νέος; Αἱ τρίχες του ἥσαν ἡδη λευκοί: ὅτε ἡτο εἰκοσιπενταετής. Ήκτοτε δὲν ἐγήρασε. Νέος, διεκρίνετο διὰ τὴν πρόσωρον ώριμότητά του. Γέρων, διετήρησε μέχρι τέλους τὸ ἀκμαῖον καὶ τὸ ἔνθεμον τῆς ψυχῆς...» Ο ἴδιος ἐλεγει περὶ ἑαυτοῦ, συγκρινόμενος πρός τοὺς συγγρόνους του ἴστορικοὺς συγγραφεῖς καὶ ἀναγνωρίζων τὴν καλλιέπειαν, τὴν κρίσιν, τὴν βαθύνοιάν των: «Ἐγώ ἡγάπησα περιστότερον ἐκείνων».

Δ. ΒΙΚΕΛΑΣ

ΚΙΜΩΝ ΑΝΔΡΕΑΔΗΣ¹

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΜΥΘΙΣΤΟΡΙΑ

ΙΕ'.

Ο λοχαγὸς Φιλιππος Βράγκας δὲν ἐγρονοτρίθησε ματαίως.

Μόλις ἐξημέρωσεν, ἔσπευσεν εἰς συνάντησιν τοῦ συναδέλφου του Μιλτιάδου Καρπέτα, ἐντίμου καθ’ ὅλα καὶ εὐγενοῦς γαρακτῆρος ἀξιωματικοῦ, μετὰ τοῦ ὄποιου στενώτατα συνεδρέετο.

— Γιὰ καλὸν ἔνα ήνω: Φιλιππεῖς πῶς τόσο πρωΐ; Δὲν εἴναι στάκις ἔξεις σου αὐτό.

— Δὲν εἴναι διόλου γιὰ καλό, Μιλτιάδη μου. Εἴναι γιὰ δουλειὰ πολὺ δυστυχισμένη θά μὲ βοη-

¹ Ιδε σελίδα 305.